

PELZER, BRIGITTE (60): *Speimanes*

Mir wornen met uns Pänz, dat sin Zwillinge, zwei Junge, vierthalb Johr, vör drei Woche em Hännesche, em "Ääpelsummel"¹. Verstönn han se nit vill, ävver et hät Spass gemaht. Et Schönste wor ja dann, dat et Hännesch un et Bärbelchen immer entweder en de Zokunf oder en de Vergangenheit gebeamt woodte. Dat wor alles ganz klasse. Dat kannten se, beamen. För mich wor dat jet gewöhnungsbedürftig. Ävver god! 'Fakt dieses Besuches' wor evvens, der Speimanes ... Zickdäm es dat der Held vun dä Kinder, vun dä Junge. Weil der Speimanes - se spreche jo nit Kölsch - "Dä spuckt immer so, Mama." Un dat dörfen se jetz offiziell, wie der Speimanes späue, weil der Speimanes hät dat salonfähig gemaht, dat de Kinder späue dürfe. Aanschleeßend si' mer dann üvver der Heumaat gegange un do wor jo Wingfess. Da han se noch jet gegesse un gedrunke. Et wor ene schöne Nommedag för die Pänz.

1) "Et Äädäppelsfess"

Pelzer, Brigitte (60): *Speimanes*

mię vo:ən met ?vnzəvə kīndə det_sin 'tsviliŋə tsvalj juŋe 'fiçənhap jɔ̄g vō dkaɪ vɔx̄l: hənəsjə ?im '?ɛ:pəlskumel feʃtandə han zə nɪt fɪl ?ɛve t hət ſpas jəma:t ?et ſø:nstə vɔ̄ ja dan dat hənəsjən ?vn bəkəbəl̄jə: ?emə ?ent'vede ?en di 'tsukəmf ?ode ?en di fe'janənhājt jəbi:mt vɔ̄də dat vɔ̄ ?alə jants klasə dat kantən zə ?ox bi:mən f̄ mif̄ vō dat ?et'vas: je'vynɔ̄ns bə'dø̄eftif̄ ?evə jo:t fakt di:zəs bəzu:xəs vō ?ɛ:vəns də ſpaɪ'ma:nəs:aɪt'dəm ?es dat də held:ə kīndə dēj̄ juŋ:s vaɪl̄.ɛ ſpa'ma:nəs n̄ d̄ ſpət̄ ja nɪt kœl̄ d̄ ſpəkt ?imə ðo 'mama ?vn dat dōrfən zə jəts ?ɔ̄fr'tſjel vi d̄ ſpaɪ'ma:nəs ſpɔ̄yə fel d̄ ſpaɪ'ma:nəs h̄et dat za'lɔ̄nfεɪf̄:əma:t dat:ə kīndə ſpɔ̄yə d̄yrfən ?anjli:sənt zɪ_mə dan ?v̄və d̄e 'hɔ̄yma:t jəjaŋe ?vn da vō jɔ̄ 'vainfes ta han zə nō jet jəjəsə ?vn jəd̄vənjkə ?vn _et vɔ̄_ənə ſø:nə 'nɔ̄metax fy di kīndə